

**FIFTH SUNDAY OF EASTER - CONFIRMATION  
PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA - BIERZMOWANIE**

**VENI SANCTE  
SPIRITUS**

**April 29,  
2018**



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## FIFTH SUNDAY OF EASTER APRIL 29, 2018



“Remain in me as I remain in you, says the Lord. Whoever remains in me will bear much fruit.”

—John 15:4A, 5B

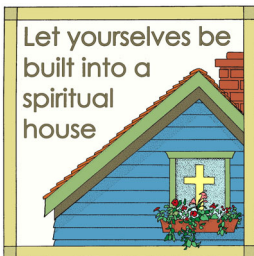
### WHY PRUNING IS NEEDED

Those who grow roses will know that they need to be pruned if you are to get the best out of them. What is true of roses is true of most plants; pruning brings on new life. Jesus refers to pruning in this morning's gospel. He suggests that in various ways God prunes our lives to make them even more fruitful than they presently are. There are some things we may need to shed if we are to become all that God is calling us to be. Some kind of letting go, which can be very painful at the time, can help us to grow in our relationship with God and with others. Through any experience of pruning in our lives, the Lord is near to us. In the words of the gospel, he makes his home in us, he remains in us. We don't have to endure being pruned on our own. The Lord who makes his home in us sustains us in those times, leading us into a new and more fruitful life. But for this to happen we need to remain in him as he remains in us.

- Internet

### TREASURES FROM OUR TRADITION

In many parish churches, more rarely in monastery



churches and cathedrals, the tabernacle with the Blessed Sacrament is visible from a doorway or aisle in the church. Normally, a person is to give the proper sign of reverence, a genuflection, when passing in proximity to the tabernacle. The word “genuflect” comes from Latin roots meaning bending (or flexing) the

knee. A common-sense exception to the rule is for a sacristan who is taking care of the church and can't be genuflecting every thirty seconds during a vacuum run. Also excepted are persons in procession entrusted with important symbols of the Lord's presence. So, a crossbearer or a minister carrying the Gospel book, or ministers on their way to their Communion stations do not genuflect. For everyone else, the usual sign of reverence for the Lord's presence in the Blessed Sacrament is to genuflect on the right knee.

The oldest form of reverence during prayer in our tradition is standing; kneeling or genuflecting is a sign borrowed from old civic practice. The posture of kneeling, even on one knee, is a sign of submission. Servants would take this position before their masters in the ancient world. It said: I'm not running away, I'm yours, I'm here for you.

This is what your genuflection says when you enter a Catholic church where the place of reservation of the Blessed Sacrament is visible to you: I'm yours.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

In the reading from St. John's first letter, he talks about our hearts condemning us. (1 John 3:20) When he says God is greater than our hearts he means that even when we know we have sinned, God is still a forgiving God, who doesn't wait for us to be "worthy." So when we confess our sins, we need not doubt that we are forgiven. But sometimes we feel shame when we have done nothing wrong, such as when you accidentally hurt someone. That is when it is good to remember that God knows what happened and still loves us. The best way to remember this is by living as God commands, by loving God and our neighbor. If you believe in Jesus, we know that God forgives us even before we ask him to. If you love your neighbor, then you reach out to the person you hurt, instead of hiding in shame, and try to help them. When we stop living in shame and start living in love, we can ask for whatever we need and receive it. For when God lives in us and we live in him, we won't ask for anything trivial or selfish. His Spirit teaches us how to pray with confidence and faith. Our love and trust in God will help us to accept whatever God sends our way.

In today's Gospel passage, at the Last Supper Jesus hints at the future of the community of his disciples. He is preparing them for life without his visible presence. What will hold the community together and sustain it to fulfill God's purpose? Jesus presents himself as the vine and his followers as the branches. Their common purpose is to bear fruit. When Jesus repeats "remain in me" and "bear fruit" many times in this passage, he reminds his followers that we must stay connected with him to fulfill our purpose. As the Letter of John describes, a living faith in Christ and a life filled with love are bound together in a single commandment. All our energy to do good and our hope that our good work will endure come through our unity with Jesus. Prayer and action must be woven together into the fabric of each Christian person and community. Today's Readings: *Acts 9:26-31; Ps 22:26-27, 28, 30, 31-32; 1 Jn 3:18-24; Jn 15:1-8*

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

### SACRAMENT OF CONFIRMATION

The sacrament of confirmation completes the sacrament of baptism. If baptism is the sacrament of re-birth to a new and supernatural life, confirmation is the sacrament of maturity and coming of age. The real confession of Christ consist in this 'that the whole man submits himself to Truth, in the judgment of his understanding, in the submission of his will and in the consecration of his whole power of love. To do this, poor-spirited man is only able when he has been confirmed by God's grace'

This confirmation in the power of the Holy Spirit leading to a firm profession of faith has always been the particular effect which Catholic tradition has ascribed to the sacrament. It is the effect which complements and completes that of baptism.

### FIRST FRIDAY OF THE MONTH 4 MAY

Adoration of the Holy Sacrament  
Until Midnight  
Mass at **8:30 am** in English



**KOMENTARZ LITURGICZNY****Cykl B, 5 Niedziela Wielkanocna.**

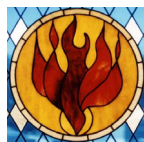
Czytania: Dz 9:26-31; Ps 22:26-27, 28, 30, 31-32; 1 J 3:18-24; J 15:1-8

Chrystus powiedział kiedyś, że królestwo Boże podobne jest do zaczynu, który pewna kobieta wzięła i włożyła w trzy miary mąki, aż się wszystko zakwasiło. Chciał przez to podkreślić, że chrześcijaństwo winien znamionować ciągły dynamizm. Kto uwierzył w Chrystusa i opowiedział się za Nim, musi stale wyciągać z tego wnioski dla swojego codziennego życia.

Dzieje Apostolskie przedstawiają nam dziś przykład nawróconego Szawła. Był prześladowcą Kościoła, będąc błędnie przekonany, że wyświadcza w ten sposób Bogu przysługę. Kiedy jednak pod bramami Damaszku poznał swój błąd, dzięki łasce Bożej odmienił całkowicie swoje życie. Widzimy go dziś, jak przybywa do Jerozolimy. Znano tutaj dobrze Szawła, ale jako prześladowcę wierzących w Chrystusa, stąd jego chęć przyłączenia się do "uczniów" uznano za podstęp. Dopiero Barnaba przedstawił Szawła Apostołom i opowiedział im o jego cudownym nawróceniu. Wkrótce Szawła (Paweł) rozpocznie swoją gorliwą działalność apostolską, którą będzie chciał jakby wyrównać to, co nieświadomie złego uczynił. Można jednak powiedzieć, że przykład Pawła jest na miarę heroizmu i dlatego przerasta wymagania stawiane przeciętnemu chrześcijaninowi. Stąd przemawia dziś do nas także św. Jan, umiłowany uczeń Chrystusa, aby wskazać, co musi znamionować nasze życie chrześcijańskie, jeśli chcemy być godni tego imienia. Najkrócej rzecz ujmując mamy miłować czynem i prawdą. Byłoby zaś parodią chrześcijaństwa miłowanie tylko słowem i językiem.

Różne kształty przybiera miłość, ale jej podstawową treść stanowić będzie zawsze wypełnianie woli (przykazań) Boga. Tylko na tej drodze realizujemy naszą świętość, do której wszyscy jesteśmy wezwani. "Każdy stosownie do własnych darów i zadań winien bez ociągania kroczyć drogą wiary żywej, która wzbudza nadzieję i działa przez miłość. Przede wszystkim pasterze trzody Chrystusowej powinni na wzór najwyższego i wiekuiętego Kapłana, zbożnie i ochotczo, z pokorą i męstwem pełnić swoją służbę, która tak wypełniona, stanie się także dla nich wzniosłym środkiem uświęcenia. Kapłani na podobieństwo grona biskupów, uczestnicząc w łasce ich urzędu przez Chrystusa, wiecznego i jedyne Pośrednika, niech wzrastają przez codzienne sprawowanie swej powinności w miłości Boga i bliźniego. Małżonkom zaś i rodzicom chrześcijańskim przystoi, aby własną idąc drogą, przez całe życie podtrzymywali się wzajemnie w łasce z pomocą wiernej miłości, a przyjmowanemu z miłości od Boga potomstwu wpajali chrześcijańskie nauki. W ten sposób bowiem dają oni wszystkim przykład niestrudzonej i szlachetnej miłości; w ten sposób też budują braterską wspólnotę miłości i stają się świadkami oraz współpracownikami płodności Matki-Kościoła, na znak i na uczestnictwo w owej miłości, jaką Chrystus umiłował Oblubienicę swoją i wydał za nią siebie samego..." (KK, nr 41).

Najbardziej istotnym warunkiem wypełnienia tych

**PRZYSTĘPUJĄCA DO SAKRAMENTU BIERZMOWANIA**

*„Dotknij Panie mego serca.  
Niech Twój Święty Duch napelni mnie”*

**Julia Biernat, Wesley Chan, Karinka Cichocka, David Domagała, Maya Gorczyca, Nicole Lis, Victoria Markowska, Natalia Mirska, Isabela Nowak, Dominik Obirek, Jacek Obirek, Alexis Witkowski, Jonathan Witkowski, Wiktorja Zacharek**

Gratulujemy młodzieży przyjmującej dzisiaj Sakrament Bierzmowania, serdecznie życząc obfitych Łask i opieki Bożej.

Składamy wyrazy wdzięczności p. Mirosławowi Chojeckiemu, Katechecie, za przygotowanie naszej młodzieży do przyjęcia tego Sakramentu i do dzisiejszej uroczystości. Bóg Zapłać!



chrześcijańskich zadań jest trwanie w Chrystusie. A musi być ono bardzo dogłębne. Pan Jezus posłużył się dziś obrazem krzewu winnego. Był on bliski zwłaszcza Jego słuchaczom, ponieważ prawie na każdym kroku spotykali się z winnicą. Tak więc, jest krzew winny, czyli inaczej główny pęd i wyrastające z niego latorośle (gałązki). Wprawdzie na gałązkach pokazuje się najpierw kwiat, a potem piękne kiście winogron, jednak tylko wtedy, gdy są złączone z krzewem winnym, z którego czerpią soki. Ponieważ nie wszystkie latorośle są jednakowo przydatne, dlatego dobry ogrodnik odcina te, które nie przynoszą owocu, aby zachować soki dla latorośli owocujących.

Mając na uwadze taki obraz, Chrystus wprost stwierdza, że On jest prawdziwym krzewem winnym, wierzący w Niego - latoroślami, a Ojciec - ogrodnikiem. Warto zwrócić uwagę, że Jezus mocno akcentuje, iż jest "prawdziwym" szczeniem winnym, tak więc między Nim a tymi, którzy w Niego się wszczepią, powstaje prawdziwie taka wspólnota, jedność, łączność, jaka zachodzi pomiędzy każdym szczeniem winnym i wyrastającymi z niego latoroślami.

Można jednak i trzeba dostrzec pewną różnicę. Latorośle zostają niezależnie od nich złączone z winnym krzewem, wierni zaś mają to uczynić świadomie; również od ich postawy zależy, czy będą żywymi i owocującymi latoroślami, czy też gałązkami jedynie wegetującymi i skazanymi na odcięcie. Tylko bowiem w tym kontekście zrozumiałe jest wezwanie Chrystusa: "Trwajcie we Mnie, a Ja w was trwać będę". Trwanie, o którym tu mowa jest uzależnione od świadomego przyjmowania soków żywotnych płynących z Chrystusa: stanowi je przede wszystkim Słowo Boże, które powinniśmy przyjmować ochotczo i przekuwać w czyn chrześcijańskiego życia, a następnie dobre uczestnictwo w sakramentach.

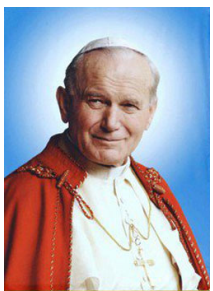
- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA  
4 MAJA**

Wystawienie Najświętszego Sakramentu  
do godz. 24-ej.

Msza Św. o godz. **19:30** wieczorem

## „WZRASTANIE” MŁODZIEŻY



Zdaniem Jana Pawła II, to „wzrastanie” powinno dokonywać się także na drodze obcowania z dziełami człowieka, ponieważ młodość jest wrażliwa na prawdę, i dobro i piękno zawarte w nich. Szczególnie młody człowiek powinien obcować z ludźmi. Jest to czas, w którym nawiązują się nowe kontakty, koleżeństwa i przyjaźnie. Pożyteczne jest to doświadczenie młodości, o ile wyrobi zmysł krytyczny, a przede wszystkim umiejętność rozróżnienia w zakresie tego wszystkiego, co ludzkie. Powinno ono nauczyć prawdy o człowieku, w myśl nauczania Soboru Watykańskiego II: „Człowiek, będąc jedynym na ziemi stworzeniem, którego Bóg chciał dla niego samego, nie może odnaleźć się w pełni inaczej, jak tylko poprzez bezinteresowny dar z siebie samego” (GS 24). To „wzrastanie” w człowieczeństwie powinno też dokonywać się poprzez umiejętność „dawania siebie” dla innych. Taka prawda o człowieku znajduje swój niedościgniony szczyt w Jezusie. I dlatego tak ważne dla formacji młodego człowieka są Jego lata młodzieńcze, kiedy „wzrastał w mądrości i w łasce u Boga i ludzi”.

Jako trzecią płaszczyznę – Jan Paweł II – wymienia obcowanie z Bogiem. W sposób bezpośredni służy temu modlitwa. W niej młody człowiek otwiera przed Bogiem swoje serce i sumienie. Papież oznajmia, że jest to obcowanie wzajemne. Bóg odpowiada najbardziej „bezinteresownym Darem z siebie samego”, który w języku biblijnym nazywa się „łaską”.

W tej rzeczywistości „wzrastania” człowiek młody musi postawić pytanie o sens życia, czyli o życie wieczne. Odpowiedź daje Jezus, który jest świadkiem nieśmiertelności człowieka. Ewangelia, którą głosił swoim słowem, zostaje ostatecznie przypieczętowana krzyżem i zmartwychwstaniem w tajemnicy paschalnej. Zaś w swoim zmartwychwstaniu – pisze Jan Paweł II – stał się trwałym „znakiem sprzeciwu” wobec wszystkich programów, które nie są zdolne wyprowadzić człowieka poza granicę śmierci. Wręcz przeciwnie, zamykają one wszelkie pytania człowieka o wartość i sens jego życia. Wobec tych programów, światopoglądów i ideologii, Chrystus stale powtarza: „Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem „( J 11, 25). Dlatego młody człowiek musi z jednej strony „umiłować świat”, a z drugiej strony musi zdobyć się na dystans wewnętrzny w stosunku do tej całej bogatej i pasjonującej rzeczywistości jaką jest „świat”. Musi się zdobyć na pytanie o życie wieczne. Bowiem człowiek rodzi się z perspektywą dnia swojej śmierci w wymiarze świata widzialnego. Równocześnie człowiek, którego wewnętrzną racją bytu jest, aby przerastał siebie, nosi w sobie także to wszystko, czym przerasta świat. To „wszystko, czym przerasta” tłumaczy się obrazem i podobieństwem Boga, które wpisane jest w istotę ludzką od początku. I to „wszystko, czym przerasta” nie tylko uzasadnia pytanie o życie wieczne, ale czyni je wręcz nieodzownym. Dlatego, zdaniem Ojca Świętego, człowiek młody musi postawić sobie to pytanie

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Zofia Adamowicz	Ruth Grzesnikowski	Jerry Nicasso
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Kevin O'Shea
Ashline	Ruth Hanning	Jarrod Pavlak
Avalon Asgari	Bea Halphide	Danuta Pilip
Egdar Altamirano	Robert Hawkins	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Richard Hodge	Don Ritchie
Pilar Bascope	Stasia Horaczko	Maria Romańska
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Bożena i Jan Jarczok	Tim Ryan
Baby Charlotte Frances	Renee Jarecki	Veronica Sequi
Edward Cacho	Ania Karwan	Mary Smith
Dora Carrillo	Dean Kendall	Maria Sowa
Jean Carter	Lottie Koziel	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Ks. Czesław Kopeć	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Anent L.	Charlene Web
Jan Chudy	Mary Laning	Carol Weinmann
Rita Chyczewski	Danuta Łabuś	Bernadette Westphal
Danuta Czarnota	Amber Matrauga	Jacek Wilczek
Bernadine Dateno	Raul and Antoinette	Mike Woiemberghe
Joe Doud	Martinez	Bogusia Zientek
Danuta Drzymuchowski	Gail Morganti	
Edmund F. Dzwigalski	Monica Nava	
Andrzej Epler	Ryszard Nowak	

o życie wieczne. Albowiem chrześcijaństwo uczy rozumienia doczesności z perspektywy królestwa Bożego, z perspektywy życia wiecznego. Bez tej perspektywy doczesność, nie przynosi człowiekowi na końcu niczego innego, jak tylko konieczność śmierci.

- Ks. Stanisław Urbański

## ORYGINAŁ CZY FOTOKOPIA?

„Wszyscy rodzą się jako oryginały, ale wielu umiera jako fotokopie” – powiedział jeden z włoskich dziennikarzy. Rzeczywiście - Stwórca każdego z nas stworzył oryginalnym. Nie ma drugiego takiego jak ty stworzenia. Nie jesteśmy jednak ukończonym dziełem Mistrza. Dzieło stworzenia trwa. I za ten proces odpowiedzialni jesteśmy my. Współpraca ze Stwórcą w dziele tworzenia. Niektórzy z nas są sobą znudzeni. Co więcej, są rozczarowani, nie lubią się, nie akceptują. A przecież miało być inaczej. Oryginał to oryginał. Intrygujący, niepowtarzalny, ciekawa osobowość. A tu szarość weszła na miejsce zachwyty. Jak to się dzieje, że oryginał przemienia się w fotokopię?

Często się zdarza, że współczesny człowiek to nic własnego. Wszystko z drugiej ręki. Cudze gesty, sądy, poglądy, opinie. Świecąc odbitym światłem wyzbywamy się siebie. Globalny człowiek, globalne myśli, moda. Płowuje oryginał – jest tylko fotokopia. Bycie sobą wymaga wyrzeczeń jak drogocenne arcydzieło. Oryginalnie, czyli według planu Stwórcy, oryginał musi się też oryginalnie wydarzać. Wielu z nas chce natomiast zarządzać życiem po swojemu. Należy jednak pracować nad oryginałem. Każdy z nas idzie przez życie dwiema drogami: tą widzialną, zewnętrzną, i tą niewidzialną, wewnętrzną. Ta wewnętrzna decyduje o tej zewnętrznej.

Ks. K Pawlina, „Niedziela”

# MASS

## SCHEDULE

Sat 4/28	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 4/29	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	<b>CONFIRMATION</b> W Intencji przyjmujących Sakrament Bierzmowania i ich rodzin
Fri 5/4		<b>FIRST FRIDAY OF THE MONTH</b>
	8:00 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob & Elaine Starbuck and his sisters
	7:30 pm	o Boże Błogosławieństwo dla Helenki Munson od rodziny z okazji 10 urodzin
Sat 5/5	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 5/6	9:00 am	Cezar Diaz from family +Jack Hanlay from family
	10:30 am	+Mateusz Kupsik w 8 rocznicę śmierci od mamy z rodziną +Alice Chilecki od Polskiej Szkoły +Bogumiła Pieczonka od syna i córki



### A SHARE IN MY JOY AND GLORY

During the [Mass of the] Resurrection, I saw the Lord Jesus in the midst of a great light. He approached me and said, **Peace be to you, My children**, and He lifted up His hand and gave His blessing.

The wounds in His hands, feet, and side were indelible and shining. When He looked at me with such kindness and love, my whole soul drowned itself in Him. And He said to me, **You have taken a great part in My Passion; therefore I now give you a great share in My joy and glory.** The whole time of the Resurrection [Mass] seemed like only a minute to me. A wondrous recollection filled my soul and lasted throughout the whole festal season. The kindness of Jesus is so great that I cannot express it (*Diary*, 205).

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Pius V, Pope
Tuesday:	St. Benedict of Szkalka
Wednesday:	St. Valentine
Thursday:	Martyrs of the Carthusian Order
Friday:	St. Maximus of Jerusalem
Saturday:	St. Benedicta

### A VOCATION VIEW:

What love God has bestowed on us in calling us His children! Pray that you may be faithful to your vocational call.

DIVINE WORD MISSIONARIES-  
SISTERS SERVANTS OF THE HOLY  
SPIRIT 800-553-3321



**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD  
**Secretary:** Barabra Iwanicka  
Iwona Zajkowska-Kubat

### Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm  
Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm  
Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**  
**Confession before each Mass**



### CATHOLIC CHARITIES AUXILIARY

PRESENTS THE ANNUAL BENEFIT  
LUNCHEON HONORING CATHOLIC  
WOMEN/VOLUNTEER OF-THE-YEAR  
**Monday, May 14, 2018**—Cost: \$75.00  
Hilton Orange County Costa Mesa  
3050 Bristol Street, Costa Mesa, CA

Make checks payable to Catholic Charities Auxiliary  
Mail to Rosie O'Brien, 24921 Muirlands Blvd, # 205  
Lake Forest, CA 92630 Tel 949-380-1972

### OBCHODY 3 MAJA



Polska Szkoła serdecznie zaprasza w niedzielę, 6 maja na obiad oraz akademię z okazji Świąt Majowych: rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja, Dnia Flagi Polskiej, Dnia Polonii i Polaków za Granicą, a także na finał Wielkiej Loterii Szkolnej z wieloma WSPANIAŁYMI NAGRODAMI.

Our Polish School invites you on Sunday, May 6th at 11:30am to lunch and to celebrate: the anniversary of the declaration of the Polish Constitution of May 3, 1791, Day of Polish Diaspora and Poles Abroad, and Polish Flag Day. There will be also a grand finale of The Annual School Lottery with many WONDERFUL PRIZES.

### ZABAWA WIOSENNA



Związek Harcerstwa Polskiego zaprasza na zabawę wiosenną 28 kwietnia o 19:00 (w Ośrodku Polonijnym JP II). Do wspaniałej zabawy będzie grać pan Zbigniew Gałązka a obiad przygotowuje pani Teresa Turek.

Bilety do nabycia po niedzielnej mszy św. lub pod tel. (949) 369-7186

### PSA UPDATE



As of this week 75 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2018 and have pledged \$28,755

### Collections

### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
04/14 & 04/15/2018	\$5,109.00	\$859.00

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

**Piotr Czarnecki** — czarnek@gmail.com

### Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish